

D O D A T O K č. 05151/2013-PNZ -P42409/05.03
k nájomnej zmluve č. PNZ –P42409/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond
Búdková 36, 817 15 Bratislava
Štatutárny orgán : Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Tibor Pethö riaditeľ Regionálneho odboru SPF v Trnave na základe poverenia č. DE/2013/023657-110 zo dňa 3.5.2013
bank. spojenie : Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu : 7000001638/8180
IČO : 17 335 345
DIČ : 2021007021
Zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Bratislava I
Oddiel : Po, vložka číslo : 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Poľnohospodárske družstvo Horné Dubové - Naháč

sídlo: 919 06 Horné Dubové
štatutárny orgán: Ing. Pavol Levársky, predseda predstavenstva
Ľudmila Boledovičová, podpredseda predstavenstva
bankové spojenie: UniBanka, a.s.
číslo účtu: 336225/1200
IČO: 31410596
DIČ: 2020391450
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Odd.: Dr, Vložka č.:
127/T

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.
2. Nájomca sa zaviazal späťne uhradiť bezdôvodné obohatenie z titulu užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy vo výške dvojročného nájomného z výmery 24,0009 ha poľnohospodárskej pôdy v celkovej sume 954,76 €, slovom deväťstopäťdesiatštyri Eur

a sedemdesiatšesť centov. Výška bezdôvodného obohatenia bola určená pomerne podľa výšky ročného nájomného dohodnutého v čl. VI. nájomnej zmluvy zo dňa 20.7.2005 a doby užívania pozemkov nájomcom bez nájomnej zmluvy.

3. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa tohto dodatku k nájomnej zmluve uznáva, hoci mu je známa skutočnosť, že časť bezdôvodného obohatenia za obdobie dlhšie ako 2 roky pred účinnosťou tejto zmluvy je premlčané a zaväzuje sa ho uhradiť do 30 dní od účinnosti dodatku k nájomnej zmluve. V prípade ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	1252,8415	ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	1107,8467	ha
Prenájom od SPF celkom	144,9948	ha
z toho : SR - SPF	34,5933	ha
NV - SPF	110,4015	ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	23,0939	11,4994	34,5933
NV-SPF	97,9000	12,5015	110,4015
SPF celkom	120,9939	24,0009	144,9948
Známy vlastník	1131,8476	-24,0009	1107,8467
Prenajatá výmera spolu	1252,8415		1252,8415

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2013 : príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného % z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF:	144,9948	ha
z toho : poľnohospodárska pôda	116,4779	ha
ostatné plochy TTP	14,8383	ha
zastavané plochy a nádvoria	13,6786	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013

EUR

2882,98

Slovom: dvetisícosemstoosemdesiatdva € deväťdesiatosem centov

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013

EUR 1208,63

2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013

EUR 1674,35

V prílohe č.2 je tabuľka k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU

Bezdôvodné obohatenie za výmeru 24,0009 ha za rok 2011 činí 477,38 €

Bezdôvodné obohatenie za výmeru 24,0009 ha za rok 2012 činí 477,38 €

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Trnave, dňa

V Trnave, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
v zastúpení Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru v Trnave

.....
Ing. Pavol Levársky
predseda predstavenstva

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
v zastúpení Ing. Tibor Pethö
riaditeľ regionálneho odboru v Trnave

.....
Ľudmila Boledovičová
podpredseda predstavenstva

**Zoznam parciel C - príloha č.1 k dodatku č.: 05151/2013-PNZ -P42409/05.03
k nájomnej zmluve č. PNZ –P42409/05.00**

Obec: Horné Dubové

Okres: Trnava

Kat. územie: Horné Dubové

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1/1	6 3838	13	I	0	1	4 2125	2 1482	7 430,87	3 789,17
1/2	401	13	I	0	1		382	0,00	67,30
1/4	728	13	I	0	1		717	0,00	126,46
1/5	113	13	I	0	1		80	0,00	14,06
1/6	2177	13	I	0	1		2123	0,00	374,50
1/7	695	13	I	0	1	145	491	25,62	86,60
1/8	452	13	I	0	1		477	0,00	84,13
1/10	369	13	I	0	1	370		65,23	0,00
1/11	367	13	I	0	1	374		65,95	0,00
1/14	877	13	I	0	1	852	2	150,35	0,28
1/15	1018	13	I	0	1	987		174,15	0,00
1/16	772	13	I	0	1	761		134,18	0,00
1/18	245	13	I	0	1		249	0,00	44,01
1/19	92	13	I	0	1		93	0,00	16,33
1/20	4151	13	I	0	1	1925	792	339,50	139,72
1/21	735	13	I	0	1	715		126,13	0,00
1/22	1008	13	I	0	1	984		173,64	0,00
1/23	987	13	I	0	1	998		176,01	0,00
1/24	189	13	I	0	1		199	0,00	35,08
1/25	83	13	I	0	1		80	0,00	14,20
2/1	695	13	I	0	1		740	0,00	130,50
2/6	552	13	I	0	1		554	0,00	97,80
2/7	22	13	I	0	1		21	0,00	3,79
155	4 3278	2	E	0	1		4443	0,00	1 332,90
219/1	1069	13	I	0	1		105	0,00	18,43
224/1	2460	14	E	0	1	555	128	84,39	33,44
240	1 3598	2	E	0	1	414	640	109,77	167,92
249	460	11	E	642	1	460		99,54	0,00
310/1	62 3428	2	E	0	1		3 3786	0,00	8 272,60

Obec: Horné Dubové

Okres: Trnava

Kat. územie: Horné Dubové

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
335	4226	13	E	642	1	4292		1 287,41	0,00
337	1305	13	E	642	1	1390		421,63	0,00
338/1	597	14	E	642	1	601		106,09	0,00
338/2	2744	14	E	642	1	2769		488,51	0,00
339/1	2503	13	E	642	1	2445		431,26	0,00
375/1	40 9502	2	E	0	1	14	3 1605	5,24	5 671,50
375/2	1 3372	2	E	0	1	322		122,83	0,00
394	1742	11	E	0	1	1391		485,37	0,00
396	1712	13	E	642	1	1625		172,60	0,00
398	396	13	E	642	1	426		84,69	0,00
472	2046	13	E	642	1	2062		411,44	0,00
550	2 0633	14	E	0	1		1308	0,00	297,89
612	5366	11	E	642	1	5247		1 206,72	0,00
613	1119	11	E	642	1	1096		249,04	0,00
800/1	185 8639	2	E	0	1	3 1765	15 4181	5 868,69	27 757,45
902	9249	13	E	642	1	9379		2 233,53	0,00
917	687	11	E	642	1	719		165,31	0,00
1038	629	11	E	642	1	632		145,42	0,00
1054	4626	13	E	0	1	19	75	4,98	17,41
1099	2241	13	E	642	1	2349		696,51	0,00
1102/1	4 3693	14	E	0	1	2324		418,65	0,00
1103/1	7380	13	E	642	1	7321		1 285,94	0,00
1103/2	852	13	E	642	1	848		248,24	0,00
1137	65 6331	2	E	0	1	4607	4 0389	1 293,16	10 427,47
1449/1	8 0702	2	E	0	1	821	6136	246,16	1 562,62
1534	4 2604	2	E	0	1		3496	0,00	794,82
1582	1593	13	E	642	1	1601		480,29	0,00
1678/1	83 0845	2	E	0	1	1 1960	5 0499	2 132,76	10 480,60
1726	2212	13	E	642	1	2194		658,28	0,00

Obec: Horné Dubové

Okres: Trnava

Kat. územie: Horné Dubové

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1742/1	125 4104	2	E	0	1	4963	7 8916	814,01	14 794,99
1742/4	1	13	E	0	1	1		0,13	0,00
1763	2025	13	E	642	1	1998		599,52	0,00
1764/1	1919	13	I	0	1	591	947	104,24	167,01
1768/3	3102	13	I	0	1	3187		562,23	0,00
1770	3995	13	E	642	1	4082		907,61	0,00
1788/1	48 4872	2	E	0	1	3217	1 3161	881,15	3 612,35
1788/2	9648	14	E	0	1		1044	0,00	273,77
1796/1	11 0825	2	E	0	1		3 3939	0,00	12 577,69

Obec: Naháč

Okres: Trnava

Kat. územie: Naháč

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
240/2	3502	2	I	0	2		536	0,00	40,79
240/8	146	2	E	0	2		56	0,00	1,21
271/1	5 7583	2	E	0	2	1000	6687	77,56	521,58
271/3	239	2	E	0	2			0,00	0,02
274	2460	14	E	0	2		188	0,00	14,28
288	645	14	E	0	2		104	0,00	7,90
326	442	14	E	0	2	253		19,23	0,00
332/1	697	13	E	0	2		71	0,00	5,42
332/3	33	13	E	836	2	42		3,15	0,00
336/3	668	2	E	0	2		669	0,00	14,44
386/1	26 0591	7	E	0	2	1 3176	4 9791	755,60	2 960,53
386/2	7 1232	7	E	0	2	350	8893	20,49	520,25
391	1519	14	E	0	2	37	60	2,84	4,55
473	2250	13	E	0	2	349	482	39,90	38,52
479/1	10 8337	2	E	0	2	5578	1 1343	541,51	1 102,00
479/2	2 6065	2	E	0	2		2774	0,00	267,12
480	1163	13	E	0	2	54	117	6,68	11,87
559/2	303	14	E	1094	2		55	0,00	3,18
559/3	12	14	E	0	2	3	2	0,21	0,18
559/4	1052	14	E	0	2	4	136	0,10	2,95
559/6	282	14	E	0	2	17	94	0,95	5,35
561	2673	14	E	0	2	15	231	1,21	19,20
562/1	4405	14	E	0	2	230	500	19,05	41,52
562/2	169	14	E	625	2		30	0,00	2,45
562/3	11	14	E	0	2	2	2	0,18	0,16
562/4	556	14	E	0	2		1	0,00	0,02
562/6	197	14	E	0	2	11	62	0,87	5,11
563	2918	14	E	0	2	282	163	21,45	12,42
564	1435	14	E	0	2		90	0,00	1,95

Obec: Naháč

Okres: Trnava

Kat. územie: Naháč

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
566/1	10 1333	7	E	0	2	3739	9807	232,66	610,40
566/2	16 6818	7	E	0	2	7181	1 3982	572,97	1 111,97
566/7	2161	7	E	625	2		384	0,00	23,89
566/8	1 5386	7	E	0	2	84	2395	4,33	130,32
566/9	1102	7	E	625	2		187	0,00	10,94
566/14	2366	7	E	0	2	130	758	8,09	47,11
642	30 9166	2	E	0	2	6857	4 7000	583,32	2 966,85
647/1	1267	14	E	0	2		167	0,00	12,71
647/2	879	14	E	0	2		94	0,00	7,13
675	22 6518	2	E	0	2	1 4949	3 5107	1 314,09	2 553,39
707	640	14	E	123	2		36	0,00	2,73
708	244	14	E	123	2		13	0,00	0,38
709	1175	14	E	0	2	255	19	7,65	0,58
733	2289	14	E	0	2		240	0,00	8,30
741	7 3022	2	E	0	2	5531	8025	381,44	741,90
747	1615	13	E	0	2	1522		115,82	0,00
910	89 4949	2	E	0	2	3 8647	9 3784	3 697,84	9 581,43
921	590	14	E	0	2		38	0,00	8,13
1105	12 7617	2	E	0	2	955	6280	76,02	496,41
1132/1	19 4055	2	E	0	2	2045	1 4472	180,23	1 333,61
1132/2	1827	2	E	0	2	120	97	30,54	7,54
1206	17 9313	2	E	0	2	2144	1 8726	218,46	1 949,62
1384/1	7 9679	2	E	0	2	1405	1 4566	230,89	2 560,41
1388/1	24 4185	2	E	0	2	753	5 2321	165,27	11 276,15
1391	2 3907	2	E	0	2		551	0,00	183,37
1474	10 6458	2	E	0	2	8378	2889	1 603,85	813,71
1544/1	1842	14	E	0	2	215		75,80	0,00
1544/3	316	14	E	0	2	85		29,45	0,00
1545/1	17 5217	2	E	0	2	1 7229	1 0778	3 022,73	1 790,51

Obec: Naháč

Okres: Trnava

Kat. územie: Naháč

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1555	45 8910	2	E	0	2	1 1280	3 6076	1 893,61	5 751,74
1722	18 4166	2	E	0	2	820	1 9536	142,68	4 022,21
1726	1900	13	I	0	2		243	0,00	18,51
1728/1	47 5156	2	E	0	2	9709	6 9904	1 626,22	8 056,44
1730/1	3 7951	13	I	0	2	605	2843	46,05	216,35
1730/5	795	13	I	0	2		67	0,00	5,11
1730/14	550	13	I	0	2	1	20	0,04	1,52
1730/15	113	13	I	0	2	22		1,64	0,00
1730/16	113	13	I	0	2	10		0,73	0,00
1730/23	1928	13	I	0	2	321		24,42	0,00
1730/24	3455	13	I	0	2	140	1957	10,65	148,89
1730/35	1113	13	I	0	2		463	0,00	35,24
1730/36	8937	14	I	0	2		165	0,00	12,52
1730/42	8859	13	I	0	2		1667	0,00	126,86
1733/1	36 5311	2	E	0	2	6945	3 4441	705,69	3 040,50
1790/3	330	13	E	0	2		135	0,00	10,56
1825/1	3 1303	7	E	0	2	133	4275	2,99	143,56
1992/1	1 6589	2	E	0	2	425	1769	62,81	261,34
1992/2	966	11	E	0	2	67	149	9,96	21,94
1992/3	1 1074	2	E	0	2		1963	0,00	289,90
2000	298	14	E	0	2	290		22,10	0,00
2033	560	14	E	0	2		144	0,00	10,93
2036/1	26 3005	2	E	0	2	7163	2 3222	930,39	3 044,65
2053	2024	14	E	0	2		347	0,00	26,40
2169/1	6 9062	7	E	0	2	4452	5496	471,09	581,62

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Horné Dubové

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	642 2100	13	5 8083	45 1191	50 9274	11 473,77	97 452,91	108 926,68
11 vod.pl.	1 0003	6	9545		9545	2 351,40	0,00	2 351,40
13 zast.pl.	13 3018	42	9 6046	2 9609	12 5655	19 452,16	5 226,78	24 678,94
14 ost.pl.	7 9775	6	6249	2480	8729	1 097,64	605,10	1 702,74
Spolu:	664 4896	67	16 9923	48 3280	65 3203	34 374,97	103 284,79	137 659,76

Katastrálne územie: Naháč

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	460 6664	27	14 1933	51 3572	65 5505	17 485,15	62 668,84	80 153,99
7 TTP	72 1354	10	2 9245	9 5968	12 5213	2 068,22	6 140,59	8 208,81
11 vod.pl.	966	1	67	149	216	9,96	21,94	31,90
13 zast.pl.	6 2865	16	3066	8065	1 1131	249,08	618,85	867,93
14 ost.pl.	4 0140	29	1699	2981	4680	201,09	211,03	412,12
Spolu:	543 1989	83	17 6010	62 0735	79 6745	20 013,50	69 661,25	89 674,75

Celkom za dodatok č.: 05151/2013-PNZ -P42409/05.03 k nájomnej zmluve č. PNZ -P42409/05.00

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	1102 8764	40	20 0016	96 4763	116 4779	28 958,92	160 121,75	189 080,67
7-TTP	72 1354	10	2 9245	9 5968	12 5213	2 068,22	6 140,59	8 208,81
11-vod.pl.	1 0969	7	9612	149	9761	2 361,36	21,94	2 383,30
13-zast.pl.	19 5883	58	9 9112	3 7674	13 6786	19 701,24	5 845,63	25 546,87
14-ost.pl.	11 9915	35	7948	5461	1 3409	1 298,73	816,13	2 114,86
Spolu:	1207 6885	150	34 5933	110 4015	144 9948	54 388,47	172 946,04	227 334,51

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

